

Uradni list

Evropske unije

L 241



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Letnik 60

20. september 2017

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

UREDBE

- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/1585 z dne 19. septembra 2017 o odprtju in upravljanju uvoznih tarifnih kvot Unije za sveže in zamrznjeno goveje in telečje ter prašičje meso s poreklom iz Kanade in o spremembi Uredbe (ES) št. 442/2009 ter izvedbenih uredb (EU) št. 481/2012 in (EU) št. 593/2013 1
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/1586 z dne 19. septembra 2017 o spremembi Uredbe (ES) št. 1067/2008 o odprtju in zagotavljanju upravljanja tarifnih kvot Skupnosti za navadno pšenico kakovosti, ki ni visoka kakovost, iz tretjih držav in o odstopanju od Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 12
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/1587 z dne 19. septembra 2017 o spremembi Uredbe (EU) št. 642/2010 o pravilih za uporabo (uvoznih dajatev za sektor žit) Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 15
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/1588 z dne 19. septembra 2017 o spremembi Uredbe (ES) št. 2535/2001 glede koncesij za mlečne izdelke s poreklom iz Kanade 18
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/1589 z dne 19. septembra 2017 o umiku sprejetja zaveze enega proizvajalca izvoznika v okviru Izvedbenega sklepa 2013/707/EU o potrditvi sprejetja zaveze, ponujene v okviru protidampinškega in protisubvencijskega postopka v zvezi z uvozom fotonapetostnih modulov iz kristalnega silicija in njihovih ključnih sestavnih delov (tj. celic) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ali ki so od tam poslani, za obdobje uporabe dokončnih ukrepov 21

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/1585

z dne 19. septembra 2017

o odprtju in upravljanju uvoznih tarifnih kvot Unije za sveže in zamrznjeno goveje in telečje ter prašičje meso s poreklom iz Kanade in o spremembi Uredbe (ES) št. 442/2009 ter izvedbenih uredb (EU) št. 481/2012 in (EU) št. 593/2013

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 ⁽¹⁾ ter zlasti točk (a), (b), (c) in (d) člena 187 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s sklepom Sveta (EU) 2017/38 ⁽²⁾ se je Svet strinjal z začasno uporabo Celovitega gospodarskega in trgovinskega sporazuma med Kanado na eni strani ter Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum). Člen 2.4 Sporazuma določa znižanje ali odpravo carin za blago s poreklom iz ene od pogodbenic v skladu s seznami za odpravo tarif iz Priloge 2-A k Sporazumu.
- (2) Priloga 2-A k Sporazumu za Unijo med drugim določa tarifne kvote za goveje in telečje ter prašičje meso. Priloga 2-B k Sporazumu določa posebne vidike glede upravljanja tarifnih kvot. Točka 6 Priloge 2-A določa prehodna pravila za prvo leto.
- (3) Sporazum se začasno uporablja od 21. septembra 2017. Zato je treba odpreti letna obdobja uvozne tarifne kvote za sveže in zamrznjeno goveje in telečje ter prašičje meso s poreklom iz Kanade od 21. septembra 2017 dalje. Da bi ustrezno upoštevali zahteve po preskrbi obstoječih in nastajajočih trgov proizvodnje, predelave in potrošnje v Uniji v sektorjih govejega in telečjega ter prašičjega mesa, kar zadeva konkurenčnost, zanesljivost in trajnost preskrbe ter potrebo po ohranjanju ravnovesja na teh trgih, je primerno, da te kvote upravlja Komisija v skladu s členom 184(2)(b) Uredbe (EU) št. 1308/2013.
- (4) Delegirana Uredba Komisije (EU) 2016/1237 ⁽³⁾ in Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/1239 ⁽⁴⁾ določata podrobna pravila za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj. Poleg tega Uredba Komisije (ES) št. 382/2008 ⁽⁵⁾ določa specifična podrobna pravila za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj v sektorju govejega in telečjega mesa. Navedene uredbe bi se morale uporabljati za uvozna dovoljenja, izdana na podlagi te uredbe, razen kadar so primerna odstopanja.
- (5) Poleg tega bi se za uvozna dovoljenja, izdana na podlagi te uredbe, brez poseganja v dodatne pogoje, določene v tej uredbi, morale uporabljati določbe Uredbe Komisije (ES) št. 1301/2006 ⁽⁶⁾, ki se nanašajo na zahtevke za izdajo dovoljenj, status vlagateljev, izdajo uvoznih dovoljenj in varščino, ki se položi.
- (6) Priloga 2-B k Sporazumu določa tudi postopek v primeru vrnitve dovoljenja. Treba je predpisati določbe o vračanju neporabljenih dovoljenj.

- (7) Protokol o pravilih o poreklu in postopkih glede porekla, ki je priložen k Sporazumu, določa pravila, ki se uporabljajo za dokazilo o poreklu. Zato je primerno določiti pravila za predložitev dokazila o poreklu v skladu s Protokolom.
- (8) Priloga 2-A k Sporazumu določa, da se morajo, z začetkom v letu 1, količine, določene za tarifno kvoto za prašičje meso, povečati za 4 624 metričnih ton teže proizvoda (5 549 metričnih ton ekvivalenta teže trupa) na podlagi obsega proizvodov iz prašičjega mesa s poreklom iz Kanade, ki je bil določen z Uredbo Komisije (ES) št. 442/2009 ⁽⁷⁾. Poleg tega se morajo, z začetkom v letu 1, količine, določene za tarifno kvoto za sveže ali ohlajeno goveje in telečje meso, povečati za 3 200 metričnih ton teže proizvoda (4 160 metričnih ton ekvivalenta teže trupa) zaradi uporabe Uredbe Sveta (ES) št. 617/2009 ⁽⁸⁾ in se upravljati v skladu z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 481/2012 ⁽⁹⁾. Uredbo (ES) št. 442/2009 in Izvedbeno uredbo (EU) št. 481/2012 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti, da se odštejejo ustrezne količine.
- (9) Priloga 2-A k Sporazumu določa tudi, da mora biti blago s poreklom iz Kanade, uvoženo v Unijo ob upoštevanju obstoječe tarifne kvote za visokokakovostno sveže, hlajeno in zamrznjeno goveje meso, kakor je določena v Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 593/2013 ⁽¹⁰⁾, na datum, ko začne Sporazum veljati, carine prosto. Izvedbeno uredbo (EU) št. 593/2013 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (10) Glede na to, da se bo začel Sporazum začasno uporabljati 21. septembra 2017, bi morale biti vse količine za kvotno obdobje za 2017 na voljo za zahteve od oktobra 2017 za vse upravičene vlagatelje.
- (11) Glede na datum začasne uporabe Sporazuma bi morala ta uredba začeti veljati čim prej.
- (12) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Odprtje in upravljanje tarifnih kvot

1. S to uredbo se odprejo in upravljajo letne uvozne tarifne kvote za proizvode iz Priloge I, in sicer za obdobje od 1. januarja do 31. decembra.
2. Količina proizvodov, za katero veljajo kvote iz odstavka 1, carinska stopnja, ki se uporablja, in ustrezne zaporedne številke so določene v Prilogi I.
3. Z odstopanjem od odstavka 1 je za leto 2017 kvotno obdobje odprto od datuma začetka uporabe te uredbe do 31. decembra 2017.
4. Uvozne tarifne kvote iz odstavka 1 se upravljajo v skladu z metodo iz člena 184(2)(b) Uredbe (EU) št. 1308/2013.
5. Uporabljajo se uredbi (ES) št. 1301/2006 in (ES) št. 382/2008, Delegirana uredba (EU) 2016/1237 in Izvedbena uredba (EU) 2016/1239, razen če ni v tej uredbi drugače določeno.

Člen 2

Podobdobja veljavnosti uvoznih tarifnih kvot

Količine proizvodov, določene za letne uvozne tarifne kvote za zaporedne številke, določene v Prilogi I, se razdelijo na štiri podobdobja:

- (a) 25 % od 1. januarja do 31. marca;
- (b) 25 % od 1. aprila do 30. junija;

- (c) 25 % od 1. julija do 30. septembra;
- (d) 25 % od 1. oktobra do 31. decembra.

Neporabljene količine, priglašene v skladu s členom 8(2)(a), se dodajo količinam, ki so na voljo za naslednje podobdobje. Nobena neporabljena količina ob koncu letnega kvotnega obdobja se ne prenese na naslednje letno obdobje veljavnosti kvote.

Člen 3

Konverzijski faktorji

Konverzijski faktorji iz Priloge II se uporabljajo za pretvorbo teže proizvoda v ekvivalent teže trupa za proizvode z zaporednimi števkami iz Priloge I.

Člen 4

Zahtevki za izdajo uvoznih dovoljenj

1. Za sprostitev količin, dodeljenih v skladu z uvoznimi tarifnimi kvotami iz člena 1(1), v prosti promet se predloži uvozno dovoljenje.
2. Za namene člena 5 Uredbe (ES) št. 1301/2006 vlagatelji zahtevkov za izdajo uvoznih dovoljenj dokažejo, da so količino proizvodov sami uvozili ali je bila uvožena v njihovem imenu v skladu z zadevnimi carinskimi predpisi v dvanajstmesečnem obdobju tik pred predložitvijo zahtevkov za izdajo uvoznih dovoljenj. Uvožena količina se nanaša na naslednje proizvode:
 - (a) tarifne kvote za goveje in telečje meso: proizvode, ki se uvrščajo pod oznake KN 0201, 0202, 0206 10 95 ali 0206 29 91;
 - (b) tarifne kvote za prašičje meso: proizvode, ki se uvrščajo pod oznake KN 0201, 0202, 0206 10 95 ali 0206 29 91, ali proizvode iz sektorja prašičjega mesa v smislu člena 1(2)(q) Uredbe (EU) št. 1308/2013.
3. Zahtevki za izdajo uvoznih dovoljenj se vložijo v prvih sedmih dneh drugega meseca pred posameznim podobdobjem iz člena 2.
4. Če količina za podobdobje ni izčrpana po prvem obdobju za predložitev zahtevkov iz odstavka 3, lahko upravičeni vlagatelji v prvih sedmih dneh naslednjih dveh mesecev vložijo nove zahtevke za izdajo uvoznih dovoljenj. V teh primerih upravičeni vlagatelji vključujejo tudi nosilce živilske dejavnosti z obrati, odobrenimi v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾. V decembru pa se obdobje za predložitev zahtevkov ne odpre.
5. Kadar je količina, ki je na voljo v določenem podobdobju, ob koncu enega obdobja za predložitev zahtevkov izčrpana, Komisija za navedeno podobdobje začasno prekine nadaljnje vloge zahtevkov.
6. Zahtevki za izdajo uvoznih dovoljenj lahko vključujejo samo eno zaporedno številko. Lahko se nanašajo na več proizvodov z različnimi oznakami KN. V takem primeru se vse oznake KN in njihova poimenovanja navedejo v razdelku 16 oziroma 15 zahtevka za izdajo dovoljenja in samega dovoljenja. Skupna količina se pretvori v ekvivalent teže trupa.
7. Zahtevki za uvozna dovoljenja in uvozna dovoljenja vsebujejo naslednje podatke:
 - (a) v razdelku 8 ime „Kanada“ kot država porekla, navedba „da“ pa je označena s križcem;
 - (b) v razdelku 20 eno od navedb iz Priloge III;

8. Države članice Komisijo do 14. dne v mesecu, v katerem se vložijo zahtevki, kot je določeno v odstavkih 3 in 4, obvestijo o celotnih količinah proizvodov iz vseh zahtevkov, vključno z obvestili o ničnih zahtevkih, izraženih v kilogramih ekvivalenta teže trupa in razvrščenih po zaporednih številkah.

9. Z odstopanjem od odstavkov 3 in 4, kar se tiče kvotnega obdobja 2017, vsi upravičeni vlagatelji v smislu odstavka 4 vložijo zahteve za izdajo uvoznih dovoljenj v prvih sedmih dneh meseca oktobra 2017.

Člen 5

Izdaja uvoznih dovoljenj

1. Uvozna dovoljenja se izdajo od 23. dne do zadnjega dne v mesecu, v katerem se vložijo zahtevki, kot je določeno v členu 4(3) in (4).
2. Uvozna dovoljenja so veljavna pet mesecev od dneva njihove izdaje v smislu člena 7 Izvedbene uredbe (EU) 2016/1239 ali od datuma začetka podobdobja, za katero je izdano uvozno dovoljenje, kar koli nastopi pozneje. Veljavnost uvoznega dovoljenja pa se izteče najpozneje 31. decembra posameznega obdobja uvozne tarifne kvote.
3. Uvozna dovoljenja niso prenosljiva.

Člen 6

Vračilo dovoljenj

Imetniki dovoljenj lahko vrnejo neporabljene količine iz dovoljenj pred potekom veljavnosti dovoljenj in do štiri mesece pred koncem obdobja tarifne kvote. Vsak imetnik dovoljenja lahko vrne do 30 odstotkov svoje količine iz posameznega dovoljenja.

Člen 7

Varščine

1. Ob vložitvi zahtevka za izdajo uvoznega dovoljenja se položi varščina v višini 9,5 EUR za goveje in telečje meso ter 6,5 EUR za prašičje meso na 100 kilogramov ekvivalenta teže trupa.
2. Kadar je zaradi uporabe koeficienta dodelitve iz člena 7(2) Uredbe (ES) št. 1301/2006 količina, ki se dodeli, manjša od količine, za katero je bil vložen zahtevek, se položena varščina v skladu s členom 6(2) navedene uredbe takoj sorazmerno sprost.
3. Kadar je v skladu s členom 6 vrnjen del količine iz dovoljenja, se sprost 60 % ustrezne varščine.
4. Potem ko je dejansko uvoženih 95 % količine iz posameznega dovoljenja, se sprost celotna varščina.

Člen 8

Uradna obvestila

1. Z odstopanjem od drugega pododstavka člena 11(1) Uredbe (ES) št. 1301/2006 države članice Komisijo najpozneje deseti dan v mesecu, ki sledi vsakemu mesecu, v katerem so vloženi zahtevki, uradno obvestijo o količinah, vključno z obvestili o ničnih zahtevkih, ki so zajete v dovoljenjih, ki so jih izdale v predhodnem mesecu.

2. Z odstopanjem od drugega pododstavka člena 11(1) Uredbe (ES) št. 1301/2006 države članice Komisijo uradno obvestijo o količinah, vključno z obvestili o ničnih zahtevkih, ki so zajete v vrnjenih količinah iz dovoljenja iz člena 6 in neporabljenih ali delno porabljenih uvoznih dovoljenjih ter ustrezajo razliki med količinami, navedenimi na hrbtni strani uvoznih dovoljenj, in količinami, za katere so bila dovoljenja izdana:

- (a) najpozneje deseti dan vsakega meseca letnega kvotnega obdobja.
- (b) za količine, ki še niso bile sporočene v času uradnega obvestila iz točke (a): najpozneje do 30. aprila po koncu vsakega obdobja uvozne tarifne kvote.

3. V primeru obveščanja iz odstavkov 1 in 2 so količine izražene v kilogramih ekvivalenta teže trupa in razvrščene po zaporednih številkah.

Člen 9

Dokazilo o poreklu

Sprostitev svežega in zamrznjenega govejega in telečjega ter prašičjega mesa s poreklom iz Kanade v prosti promet v Uniji je pogojeno s predložitvijo izjave o poreklu. Izjava o poreklu se zagotovi na računu ali katerem koli drugem trgovinskem dokumentu, ki proizvod s poreklom opisuje dovolj natančno, da omogoča njegovo identifikacijo. Besedilo izjave o poreklu je v skladu s Prilogo 2 k Protokolu o pravilih o poreklu in postopkih glede porekla k Celovitemu gospodarskemu in trgovinskemu sporazumu med Kanado na eni strani ter Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani ⁽¹²⁾.

Člen 10

Sprememba Uredbe (ES) št. 442/2009 ter izvedbenih uredb (EU) št. 481/2012 in (EU) št. 593/2013

1. Uredba (ES) št. 442/2009 se spremeni:

(a) v členu 3 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Za namene te uredbe so med proizvode pod oznakama KN ex 0203 19 55 in ex 0203 29 55 kvot z zaporednima številkama 09.4038 in 09.0123 vključeni šunka in kosi šunke.“;

(b) člen 6 se spremeni:

(i) v odstavku 3 se drugi pododstavek nadomesti z naslednjim: „Za kvoto št. 09.4170 je navedba „da“ v razdelku 8 označena s križcem.“;

(ii) odstavek 5 se nadomesti z naslednjim:

„5. Za dovoljenja je za kvoto št. 09.4170 potreben uvoz iz Združenih držav Amerike.“;

(c) člen 10(3) se črta;

(d) del B Priloge I se nadomesti z besedilom iz Priloge IV k tej uredbi.

2. Priloga I k Izvedbeni uredbi (EU) št. 481/2012 se nadomesti z besedilom iz Priloge V k tej uredbi.

3. V členu 1 Izvedbene uredbe (EU) št. 593/2013 se odstavek 3 nadomesti z naslednjim:

„3. Carina ad valorem za kvote iz odstavka 1 znaša 20 %. Carina za proizvode s poreklom iz Kanade pa znaša 0.“

Člen 11

Začetek veljavnosti in uporaba

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 21. septembra 2017.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. septembra 2017

Za Komisijo

Predsednik

Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 671.

⁽²⁾ Sklep Sveta (EU) 2017/38 z dne 28. oktobra 2016 o začasnih uporabi Celovitega gospodarskega in trgovinskega sporazuma (CETA) med Kanado na eni strani ter Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani (UL L 11, 14.1.2017, str. 1080).

⁽³⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) 2016/1237 z dne 18. maja 2016 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta glede pravil za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj, dopolnitvi Uredbe (EU) št. 1306/2013 Evropskega parlamenta in Sveta glede pravil o sprostitvi in zasegu varščin, položenih za takšna dovoljenja, spremembi uredb Komisije (ES) št. 2535/2001, (ES) št. 1342/2003, (ES) št. 2336/2003, (ES) št. 951/2006, (ES) št. 341/2007 in (ES) št. 382/2008 ter razveljavitvi uredb Komisije (ES) št. 2390/98, (ES) št. 1345/2005, (ES) št. 376/2008 in (ES) št. 507/2008 (UL L 206, 30.7.2016, str. 1).

⁽⁴⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/1239 z dne 18. maja 2016 o določitvi pravil za uporabo Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta glede sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj (UL L 206, 30.7.2016, str. 44).

⁽⁵⁾ Uredba Komisije (ES) št. 382/2008 z dne 21. aprila 2008 o pravilih za uporabo uvoznih in izvoznih dovoljenj za goveje in telečje meso (UL L 115, 29.4.2008, str. 10).

⁽⁶⁾ Uredba Komisije (ES) št. 1301/2006 z dne 31. avgusta 2006 o določitvi skupnih pravil za upravljanje uvoznih tarifnih kvot za kmetijske proizvode, ki se upravljajo s sistemom uvoznih dovoljenj (UL L 238, 1.9.2006, str. 13).

⁽⁷⁾ Uredba Komisije (ES) št. 442/2009 z dne 27. maja 2009 o odprtju in upravljanju tarifnih kvot Skupnosti v sektorju prašičjega mesa (UL L 129, 28.5.2009, str. 13).

⁽⁸⁾ Uredba Sveta (ES) št. 617/2009 z dne 13. julija 2009 o odprtju avtonomne tarifne kvote za uvoz visokokakovostnega govejega mesa (UL L 182, 15.7.2009, str. 1).

⁽⁹⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 481/2012 z dne 7. junija 2012 o določitvi pravil za upravljanje tarifne kvote za visokokakovostno goveje meso (UL L 148, 8.6.2012, str. 9).

⁽¹⁰⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 593/2013 z dne 21. junija 2013 o odprtju in upravljanju tarifnih kvot za visokokakovostno sveže, hlajeno in zamrznjeno goveje meso in za zamrznjeno bizonje meso (UL L 170, 22.6.2013, str. 32).

⁽¹¹⁾ Uredba (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o posebnih higienskih pravilih za živila živalskega izvora (UL L 139, 30.4.2004, str. 55).

⁽¹²⁾ Celoviti gospodarski in trgovinski sporazum (CETA) med Kanado na eni strani ter Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani (UL L 11, 14.1.2017, str. 23).

PRILOGA I

Ne glede na pravila za razlago kombinirane nomenklature se besedilo poimenovanja proizvodov šteje za okvirno, saj je uporaba preferencialnega režima v tej prilogi določena z oznakami KN. Če je pred oznako KN naveden „ex“, je uporaba preferencialnih režimov določena na podlagi oznake KN in ustreznega poimenovanja skupaj.

Zaporedna številka	Oznake KN	Opis	Uvozno obdobje	Količina v tonah (ekvivalent teže trupa)	Veljavna carina (EUR/t)
09.4280	ex 0201 10 00 ex 0201 20 20 ex 0201 20 30 ex 0201 20 50 ex 0201 20 90 ex 0201 30 00 ex 0206 10 95	Goveje meso, razen bizono-vega, sveže ali ohlajeno	leto 2017 leto 2018 leto 2019 leto 2020 leto 2021 od leta 2022	2 584 14 440 19 580 24 720 29 860 35 000	0
09.4281	ex 0202 10 00 ex 0202 20 10 ex 0202 20 30 ex 0202 20 50 ex 0202 20 90 ex 0202 30 10 ex 0202 30 50 ex 0202 30 90 ex 0206 29 91 ex 0210 20 10 ex 0210 20 90 ex 0210 99 51 ex 0210 99 59	Goveje meso, razen bizono-vega, zamrznjeno ali drugo	leto 2017 leto 2018 leto 2019 leto 2020 leto 2021 od leta 2022	695 5 000 7 500 10 000 12 500 15 000	0
09.4282	0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 0203 19 59 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 0203 29 59 0210 11 11 0210 11 19 0210 11 31 0210 11 39	Meso, prašičje, sveže, ohlajeno ali zamrznjeno, šunke, plečeta in kosi	leto 2017 leto 2018 leto 2019 leto 2020 leto 2021 od leta 2022	5 014 30 549 43 049 55 549 68 049 80 549	0

PRILOGA II

Konverzijski faktorji iz člena 3

Oznake KN	Konverzijski faktor
0201 10 00	100 %
0201 20 20	100 %
0201 20 30	100 %
0201 20 50	100 %
0201 20 90	100 %
0201 30 00	130 %
0206 10 95	100 %
0202 10 00	100 %
0202 20 10	100 %
0202 20 30	100 %
0202 20 50	100 %
0202 20 90	100 %
0202 30 10	130 %
0202 30 50	130 %
0202 30 90	130 %
0206 29 91	100 %
0210 20 10	100 %
0210 20 90	135 %
0210 99 51	100 %
0210 99 59	100 %
0203 12 11	100 %
0203 12 19	100 %
0203 19 11	100 %
0203 19 13	100 %
0203 19 15	100 %
0203 19 55	120 %
0203 19 59	100 %
0203 22 11	100 %
0203 22 19	100 %
0203 29 11	100 %
0203 29 13	100 %
0203 29 15	100 %
0203 29 55	120 %
0203 29 59	100 %
0210 11 11	100 %
0210 11 19	100 %
0210 11 31	120 %
0210 11 39	120 %

PRILOGA III

Navedbe iz člena 4(7)(b)

- v bolgarščini: Говеждо/телешко месо с високо качество (Регламент за изпълнение (ЕС) .../...)
 - v španščini: Reglamento de Ejecución (UE) .../...
 - v češčini: Prováděcí nařízení (EU) .../...
 - v danščini: Gennemførelsesforordning (EU) .../...
 - v nemščini: Durchführungsverordnung (EU) .../...
 - v estonščini: Rakendusmäärus (EL) .../...
 - v grščini: Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) .../...
 - v angleščini: Implementing Regulation (EU) .../...
 - v francoščini: Règlement d'exécution (UE) .../...
 - v hrvaščini: Provedbena uredba (EU) .../...
 - v italijanščini: Regolamento di esecuzione (UE) .../...
 - v latvijščini: Īstenošanas regula (ES) .../...
 - v litovščini: Įgyvendinimo reglamentas (ES) .../...
 - v madžarščini: (EU) .../... végrehajtási rendelet
 - v malteščini: Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) .../...
 - v nizozemščini: Uitvoeringsverordening (EU) .../...
 - v poljščini: Rozporządzenie wykonawcze (UE) .../...
 - v portugalsščini: Regulamento de Execução (UE) .../...
 - v romunščini: Regulamentul de punere în aplicare (UE) .../...
 - v slovaščini: Vykonávacie nariadenie (EÚ) .../...
 - v slovenščini: Izvedbena uredba (EU) .../...
 - v finščini: Täytäntöönpanoasetus (EU) .../...
 - v švedščini: Genomförandeförordning (EU) .../...
-

PRILOGA IV

„DEL B

Kvote, ki se upravljajo v skladu z metodo hkratnega preverjanja

Zaporedna številka	Oznake KN	Poimenovanje blaga	Količina v tonah (neto teža)	Veljavna carina (EUR/t)
09.4038	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	Ledja in šunke brez kosti, sveži, ohlajeni ali zamrznjeni	35 265	250
09.4170	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	Ledja in šunke brez kosti, sveži, ohlajeni ali zamrznjeni, s poreklom iz Združenih držav Amerike	4 922	250“

PRILOGA V

„PRILOGA I

Tarifna kvota za visokokakovostno sveže, ohlajeno ali zamrznjeno goveje meso

Zaporedna št.	Oznake KN	Poimenovanje blaga	Obdobje tarifne kvote	Obseg tarifne kvote (v tonah neto teže)	Dajatev v okviru tarifne kvote
Obdobje od 1. julija 2017 do 30. junija 2018					
09.2201 ⁽¹⁾	ex 0201	Meso, goveje, sveže, ohlajeno ali zamrznjeno, ki izpolnjuje zahteve iz Priloge II	od 1. julija do 30. junija	45 711	nič
	ex 0202			od tega:	
09.2202	ex 0206 10 95		od 1. julija do 30. septembra	12 050	
09.2202	ex 0206 29 91		od 1. oktobra do 31. decembra	11 161	
09.2202			od 1. januarja do 31. marca	11 250	
09.2202			od 1. aprila do 30. junija	11 250	
Obdobja od 1. julija 2018					
09.2201 ⁽¹⁾	ex 0201	Meso, goveje, sveže, ohlajeno ali zamrznjeno, ki izpolnjuje zahteve iz Priloge II	od 1. julija do 30. junija	45 000	nič
	ex 0202			od tega:	
09.2202	ex 0206 10 95		od 1. julija do 30. septembra	11 250	
09.2202	ex 0206 29 91		od 1. oktobra do 31. decembra	11 250	
09.2202			od 1. januarja do 31. marca	11 250	
09.2202			od 1. aprila do 30. junija	11 250	

⁽¹⁾ V skladu s členom 2(2) se ugodnost tarifne kvote lahko odobri samo, če je bil predložen zahtevek za zaporedno številko 09.2202, ki se nanaša na tarifne podkvote.“

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/1586**z dne 19. septembra 2017****o spremembi Uredbe (ES) št. 1067/2008 o odprtju in zagotavljanju upravljanja tarifnih kvot Skupnosti za navadno pšenico kakovosti, ki ni visoka kakovost, iz tretjih držav in o odstopanju od Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 ⁽¹⁾ ter zlasti točk (a) in (b) prvega odstavka člena 187 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 1067/2008 ⁽²⁾ določa odprtje skupne tarifne kvote za uvoz 3 112 030 ton navadne pšenice kakovosti, ki ni visoka kakovost, uvrščene pod oznako KN 1001 99 00, v višini 12 EUR na tono. Ta skupna tarifna kvota vključuje podkvoto 38 853 ton za uvoz iz Kanade.
- (2) V skladu s Sklepom Sveta (EU) 2017/38 ⁽³⁾ se je Svet strinjal z začasno uporabo Celovitega gospodarskega in trgovinskega sporazuma (CETA) med Kanado na eni strani ter Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum).
- (3) Člen 2.4 Sporazuma določa znižanje ali odpravo carin za blago s poreklom iz ene od pogodbenic v skladu s seznamami za odpravo tarif iz Priloge 2-A k Sporazumu. Točka 9 navedene priloge določa carin prosto tarifno kvoto v višini 100 000 ton navadne pšenice kakovosti, ki ni visoka kakovost, uvrščene pod oznako KN 1001 99 00 in s poreklom iz Kanade, za obdobje sedmih let. Točka 6 navedene priloge določa prehodna pravila za prvo leto.
- (4) Protokol o pravilih o poreklu in postopkih glede porekla, priložen Sporazumu, določa pravila, ki se uporabljajo v zvezi z dokazilom o poreklu. Zato je primerno določiti pravila o predložitvi dokazila o poreklu v skladu z navedenim protokolom.
- (5) Uredbo (ES) št. 1067/2008 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti. Predlagane spremembe bi morale veljati od 21. septembra 2017, datuma začasne uporabe Sporazuma, zato bi morala ta uredba začeti veljati čim prej.
- (6) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 1067/2008 se spremeni:

- (1) člen 1 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 1

1. Z odstopanjem od skupne carinske tarife se uvozna dajatev za navadno pšenico, uvrščeno pod oznako KN 1001 99 00 kakovosti, ki ni visoka kakovost, kot je opredeljena v Prilogi II k Uredbi Komisije (EU) št. 642/2010 ^(*), določi v okviru kvot, ki se odprejo na podlagi te uredbe.

⁽¹⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 671.

⁽²⁾ Uredba Komisije (ES) št. 1067/2008 z dne 30. oktobra 2008 o odprtju in zagotavljanju upravljanja tarifnih kvot Skupnosti za navadno pšenico kakovosti, ki ni visoka kakovost, iz tretjih držav in o odstopanju od Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 (UL L 290, 31.10.2008, str. 3).

⁽³⁾ Sklep Sveta (EU) 2017/38 z dne 28. oktobra 2016 o začasni uporabi Celovitega gospodarskega in trgovinskega sporazuma (CETA) med Kanado na eni strani ter Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani (UL L 11, 14.1.2017, str. 1080).

2. Skupna carinska tarifa se uporablja za uvoz proizvodov iz te uredbe, ki presega količine iz členov 2 in 3.

(*) Uredba Komisije (EU) št. 642/2010 z dne 20. julija 2010 o pravilih za uporabo (uvoznih dajatev za sektor žit) Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 (UL L 187, 21.7.2010, str. 5).“;

(2) člen 2 se spremeni:

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Tarifna kvota za uvoz 3 073 177 ton navadne pšenice kakovosti, ki ni visoka kakovost, uvrščene pod oznako KN 1001 99 00, se odpre vsako leto 1. januarja.

Uvozna dajatev v okviru tarifne kvote se obračunava po stopnji 12 EUR na tono.“;

(b) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Od leta 2017 do leta 2023 se tarifna kvota za uvoz iz Kanade 100 000 ton navadne pšenice kakovosti, ki ni visoka kakovost, uvrščene pod oznako KN 1001 99 00, odpre vsako leto 1. januarja (zaporedna številka 09.4124).

Z odstopanjem od prvega pododstavka, je količina tarifne kvote za leto 201 727 778 ton.

Uvoz v okviru tarifne kvote je prost dajatev.“;

(3) člen 3 se spremeni:

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Uvozna tarifna kvota iz člena 2(1) se razdeli v tri podkvote:

— podkvota I (zaporedna številka 09.4123): 572 000 ton za Združene države Amerike,

— podkvota II (zaporedna številka 09.4125): 2 378 387 ton za tretje države, razen Kanade in Združenih držav Amerike,

— podkvota III (zaporedna številka 09.4133): 122 790 ton za vse tretje države.“;

(b) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Če se med letom izkaže, da se podkvota I porablja bistveno prepočasi, lahko Komisija v soglasju z zadevno tretjo državo sprejme ukrepe za prenos neporabljenih količin v druge podkvote v skladu s postopkom iz člena 229(2) Uredbe (EU) št. 1308/2013.“;

(c) v odstavku 3 se besedi „podkvota III“ nadomestita z besedama „podkvota II“;

(4) v členu 4 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Vsak zahtevek za izdajo dovoljenja navaja količino v kilogramih, brez decimalnih števil, ki ne sme presegati:

— za podkvoto II iz člena 3(1) skupne količine, odprte za zadevno podobdobje,

— za kvoto iz člena 2(2) ter podkvoti I in III iz člena 3(1) skupne količine, odprte za zadevno leto za zadevno kvoto ali podkvoto.

V zahtevku za uvozno dovoljenje in uvoznem dovoljenju je navedena samo ena država porekla.“;

(5) v členu 8 se doda naslednji odstavek:

„Z odstopanjem od prvega odstavka je sprostitev navadne pšenice kakovosti, ki ni visoka kakovost, s poreklom iz Kanade v prosti promet Unije pogojena s predložitvijo izjave o poreklu. Izjava o poreklu se izpolni na računu ali katerem koli drugem trgovinskem dokumentu, ki izdelek s poreklom opisuje dovolj natančno, da ga je mogoče prepoznati. Besedilo izjave o poreklu je določeno v Prilogi 2 k Protokolu o pravilih o poreklu in postopkih glede porekla, ki je del Celovitega gospodarskega in trgovinskega sporazuma med Kanado na eni strani ter Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani (*).

(*) UL L 11, 14.1.2017, str. 23.“

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 21. septembra 2017.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. septembra 2017

Za Komisijo

Predsednik

Jean-Claude JUNCKER

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/1587**z dne 19. septembra 2017****o spremembi Uredbe (EU) št. 642/2010 o pravilih za uporabo (uvoznih dajatev za sektor žit)
Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 180 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (EU) št. 642/2010 ⁽²⁾ določa pravila za izračun in določitev uvozne dajatve za nekatere proizvode, vključno s proizvodi z oznakami KN 1001 11 00, 1001 19 00, ex 1001 99 00 (kakovostna navadna pšenica, razen semenske), 1002 10 00 in 1002 90 00.
- (2) V skladu s Sklepom Sveta (EU) 2017/38 ⁽³⁾ se je Svet strinjal z začasno uporabo Celovitega gospodarskega in trgovinskega sporazuma med Kanado na eni strani ter Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum).
- (3) Člen 2.4 Sporazuma določa znižanje ali odpravo carin za blago s poreklom iz ene od pogodbenic v skladu s seznamami za odpravo tarif iz Priloge 2-A k Sporazumu. Točka 3(d) navedene priloge določa odpravo carin za določeno blago, vključno z blagom z oznakami KN 1001 11 00, 1001 19 00, ex 1001 99 00 (navadna pšenica visoke kakovosti, razen semenske), 1002 10 00 in 1002 90 00, v osmih enakih fazah, ki se začnejo na datum začetka veljavnosti tega sporazuma.
- (4) Uredbo (EU) št. 642/2010 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti. Predlagane spremembe bi morale veljati od 21. septembra 2017, datuma začasne uporabe Sporazuma, zato bi morala ta uredba začeti veljati čim prej.
- (5) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (EU) št. 642/2010 se spremeni:

(1) v členu 2 se doda naslednji odstavek:

„5. Za proizvode s poreklom iz Kanade z oznakami KN 1001 11 00, 1001 19 00, ex 1001 99 00 (kakovostna navadna pšenica, razen semenske), 1002 10 00 in 1002 90 00 je uvozna dajatev enaka odstotku dajatve, določene v skladu z odstavkom 2 in, če je primerno, odstavkom 4. Odstotek, ki ga je treba uporabiti, je določen v Prilogi Ia. Uvozna dajatev se zaokroži navzdol najmanj na najbližjo tisočinko EUR.“;

(2) vstavi se Priloga Ia, katere besedilo je v Prilogi k tej uredbi.

⁽¹⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 671.⁽²⁾ Uredba Komisije (EU) št. 642/2010 z dne 20. julija 2010 o pravilih za uporabo (uvoznih dajatev za sektor žit) Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 (UL L 187, 21.7.2010, str. 5).⁽³⁾ Sklep Sveta (EU) 2017/38 z dne 28. oktobra 2016 o začasnih uporabi Celovitega gospodarskega in trgovinskega sporazuma (CETA) med Kanado na eni strani ter Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani (UL L 11, 14.1.2017, str. 1080).

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 21. septembra 2017.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. septembra 2017

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNKER

PRILOGA

„PRILOGA Ia

Odstotek iz člena 2(5)

Leto	Odstotek
2017	87,5
2018	75
2019	62,5
2020	50
2021	37,5
2022	25
2023	12,5
2024 in vsako naslednje leto	0 (dajatve prosto)“

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/1588**z dne 19. septembra 2017****o spremembi Uredbe (ES) št. 2535/2001 glede koncesij za mlečne izdelke s poreklom iz Kanade**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 187 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je s Sklepom Sveta (EU) 2017/38 ⁽²⁾ v imenu Evropske unije odobril začasno uporabo Celovitega gospodarskega in trgovinskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kanado na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum).
- (2) Člen 2.4 Sporazuma določa znižanje in odpravo carin za uvoz blaga s poreklom iz Kanade v skladu s Prilogo 2-A k Sporazumu. Odstavek 2 navedene priloge določa, da pogodbenici Sporazuma odpravita vse carine na nekatere vrste blaga s poreklom od datuma začetka veljavnosti Sporazuma. To pravilo bi se moralo uporabljati za mleko in mlečne izdelke, uvožene v Unijo.
- (3) Uredba Komisije (ES) št. 2535/2001 ⁽³⁾ določa pravila v zvezi z uvozno tarifno kvoto št. 09.4513 za sir cheddar s poreklom iz Kanade. Ker Sporazum določa odpravo carinskih dajatev na mlečne izdelke, bi bilo treba navedene uvozne tarifne kvote odpraviti. Zato bi bilo treba določbe Uredbe (ES) št. 2535/2001 v zvezi z upravljanjem navedenih tarifnih kvot črtati. Poleg tega je primerno posodobiti nekatere določbe iz Priloge XI k navedeni uredbi.
- (4) Uredbo (ES) št. 2535/2001 bi bilo treba zato ustrezno spremeniti. Predlagane spremembe bi morale veljati od datuma začasne uporabe Sporazuma, zato bi morala ta uredba začeti veljati čim prej.
- (5) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 2535/2001 se spremeni:

(a) v členu 29 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Polje 3 v potrdilih IMA 1 v zvezi s kupcem in polje 6 v zvezi z namembno državo se ne izpolnita.“;

(b) v delu III.B Priloge III se vnos, ki se nanaša na kvoto številka 09.4513, črta;

⁽¹⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 671.

⁽²⁾ Sklep Sveta (EU) 2017/38 z dne 28. oktobra 2016 o začasni uporabi Celovitega gospodarskega in trgovinskega sporazuma (CETA) med Kanado na eni strani ter Evropsko unijo in njenimi državami članicami na drugi strani (UL L 11, 14.1.2017, str. 1080).

⁽³⁾ Uredba Komisije (ES) št. 2535/2001 z dne 14. decembra 2001 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 glede uvoznega režima za mleko in mlečne proizvode ter o odprtuju tarifnih kvot (UL L 341, 22.12.2001, str. 29).

- (c) Priloga XI se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi;
- (d) v Prilogi XII se vnos, ki se nanaša na Kanado, črta.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 21. septembra 2017.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. septembra 2017

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOGA

Priloga XI k Uredbi (ES) št. 2535/2001 se spremeni:

(a) del A se črta;

(b) deli B, C in D se nadomestijo z naslednjim:

„B. V zvezi s siri cheddar, ki so zajeti pod oznako KN ex 0406 90 21 ter ki so navedeni pod številko kvote 09.4514 v Prilogi I.K in pod številko kvote 09.4521 v Prilogi III.B:

(1) polje 7 z navedbo ‚celi siri cheddar‘;

(2) polje 10 z navedbo ‚izključno doma proizvedeno kravje mleko‘;

(3) polje 11 z navedbo ‚vsaj 50 %‘;

(4) polje 14 z navedbo ‚vsaj tri mesece‘;

(5) polje 16 z navedbo obdobja, za katero kvota velja.

C. V zvezi s siri cheddar, ki so namenjeni za predelavo in zajeti pod oznako KN ex 0406 90 01 ter ki so navedeni pod številko kvote 09.4515 v Prilogi I.K in pod številko kvote 09.4522 v Prilogi III.B:

(1) polje 7 z navedbo ‚celi siri cheddar‘;

(2) polje 10 z navedbo ‚izključno doma proizvedeno kravje mleko‘;

(3) polje 16 z navedbo obdobja, za katero kvota velja.

D. V zvezi z drugimi siri razen sira cheddar, ki so namenjeni za predelavo in zajeti pod oznako KN ex 0406 90 01 ter ki so navedeni pod številko kvote 09.4515 v Prilogi I.K in pod številko kvote 09.4522 v Prilogi III.B:

(1) polje 10 z navedbo ‚izključno doma proizvedeno kravje mleko‘;

(2) polje 16 z navedbo obdobja, za katero kvota velja.“

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/1589**z dne 19. septembra 2017**

o umiku sprejetja zaveze enega proizvajalca izvoznika v okviru Izvedbenega sklepa 2013/707/EU o potrditvi sprejetja zaveze, ponujene v okviru protidampinškega in protisubvencijskega postopka v zvezi z uvozom fotonapetostnih modulov iz kristalnega silicija in njihovih ključnih sestavnih delov (tj. celic) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ali ki so od tam poslani, za obdobje uporabe dokončnih ukrepov

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije („Pogodba“),

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ⁽¹⁾ („osnovna protidampinška uredba“), in zlasti člena 8 Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1037 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ⁽²⁾ („osnovna protisubvencijska uredba“), in zlasti člena 13 Uredbe,

ob upoštevanju Izvedbene uredbe Sveta (EU) št. 1238/2013 z dne 2. decembra 2013 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve na uvoz fotonapetostnih modulov iz kristalnega silicija in njihovih ključnih sestavnih delov (tj. celic) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ⁽³⁾ ali ki so od tam poslani in zlasti člena 3 te uredbe,

ob upoštevanju Izvedbene uredbe Sveta (EU) 2017/367 z dne 1. marca 2017 o uvedbi dokončne izravnalne dajatve na uvoz fotonapetostnih modulov iz kristalnega silicija in njihovih ključnih sestavnih delov (tj. celic) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ⁽⁴⁾ ali ki so od tam poslani in zlasti člena 2 te uredbe,

ob upoštevanju Izvedbene uredbe Sveta (EU) št. 1239/2013 z dne 2. decembra 2013 o uvedbi dokončne izravnalne dajatve na uvoz fotonapetostnih modulov iz kristalnega silicija in njihovih ključnih sestavnih delov (tj. celic) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ⁽⁵⁾ ali ki so od tam poslani in zlasti člena 2 te uredbe,

ob upoštevanju Izvedbene uredbe Sveta (EU) 2017/366 z dne 1. marca 2017 o uvedbi dokončne izravnalne dajatve na uvoz fotonapetostnih modulov iz kristalnega silicija in njihovih ključnih sestavnih delov (tj. celic) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ⁽⁶⁾ ali ki so od tam poslani in zlasti člena 2 te uredbe,

po obvestitvi držav članic,

ob upoštevanju naslednjega:

A. ZAVEZA IN DRUGI OBSTOJEČI UKREPI

- (1) Evropska komisija („Komisija“) je z Uredbo (EU) št. 513/2013 ⁽⁷⁾ določila začasno protidampinško dajatev na uvoz fotonapetostnih modulov iz kristalnega silicija („moduli“) in njihovih ključnih sestavnih delov (tj. celic in rezin) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske („LRK“) ali ki so od tam poslani, v Evropsko unijo („Unija“).
- (2) Skupina proizvajalcev izvoznikov je kitajsko gospodarsko zbornico za uvoz in izvoz strojev in elektronskih izdelkov („CCCME“) pooblastila, naj v njenem imenu Komisiji predloži cenovno zavezo, kar je CCCME tudi storila. Iz pogojev navedene cenovne zaveze je razvidno, da ta predstavlja sveženj individualnih cenovnih zavez za vsakega proizvajalca izvoznika, pri čemer ta sveženj zaradi praktičnih razlogov usklajuje CCCME.

⁽¹⁾ UL L 176, 30.6.2016, str. 21.

⁽²⁾ UL L 176, 30.6.2016, str. 55.

⁽³⁾ UL L 325, 5.12.2013, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 56, 3.3.2017, str. 131.

⁽⁵⁾ UL L 325, 5.12.2013, str. 66.

⁽⁶⁾ UL L 56, 3.3.2017, str. 1.

⁽⁷⁾ UL L 152, 5.6.2013, str. 5.

- (3) Komisija je s Sklepom 2013/423/EU ⁽¹⁾ sprejela navedeno cenovno zavezo glede začasne protidampinške dajatve. Komisija je z Uredbo (EU) št. 748/2013 ⁽²⁾ spremenila Uredbo (EU) št. 513/2013, in sicer je uvedla tehnične spremembe, potrebne za sprejetje zaveze glede začasne protidampinške dajatve.
- (4) Svet je z Izvedbeno uredbo (EU) št. 1238/2013 določil dokončno protidampinško dajatev na uvoz modulov in celic s poreklom iz LRK ali ki so od tam poslani („zadevni izdelki“), v Unijo. Svet je z Izvedbeno uredbo (EU) št. 1239/2013 prav tako določil dokončno izravnalno dajatev na uvoz zadevnih izdelkov v Unijo.
- (5) Po obvestilu skupine proizvajalcev izvoznikov („proizvajalci izvozniki“) in CCCME o spremenjeni različici cenovne zaveze je Komisija z Izvedbenim sklepom 2013/707/EU ⁽³⁾ potrdila sprejetje cenovne zaveze, kakor je bila spremenjena („zaveza“), za obdobje uporabe dokončnih ukrepov. Priloga k temu sklepu navaja proizvajalce izvoznike, za katere je bila zaveza sprejeta, med drugim:
- družba Chinaland Solar Energy Co. Ltd, ki je zajeta z dodatno oznako TARIC B808 („Chinaland“).
- (6) Komisija je z Izvedbenim sklepom 2014/657/EU ⁽⁴⁾ sprejela predlog proizvajalcev izvoznikov in CCCME za pojasnila v zvezi z izvajanjem zaveze za zadevne izdelke, ki jih zaveza zajema, in sicer module in celice s poreklom iz LRK ali ki so od tam poslani, trenutno uvrščene pod oznake KN ex 8541 40 90 (oznake TARIC 8541 40 90 21, 8541 40 90 29, 8541 40 90 31 in 8541 40 90 39), ki jih proizvajajo proizvajalci izvozniki („zajeti izdelek“). Protidampinške in izravnalne dajatve iz uvodne izjave 4 ter zaveza se v nadaljnjem besedilu skupaj imenujejo „ukrepi“.
- (7) Komisija je z Izvedbeno uredbo (EU) 2015/866 ⁽⁵⁾ umaknila svoje sprejetje zaveze za tri proizvajalce izvoznike.
- (8) Komisija je z Izvedbeno uredbo (EU) 2015/1403 ⁽⁶⁾ umaknila svoje sprejetje zaveze za še enega od proizvajalcev izvoznikov.
- (9) Komisija je z Izvedbeno uredbo (EU) 2015/2018 ⁽⁷⁾ umaknila svoje sprejetje zaveze za dva proizvajalca izvoznika.
- (10) Komisija je z obvestilom o začetku, objavljenim 5. decembra 2015 v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽⁸⁾, začela preiskavo v zvezi s pregledom zaradi izteka protidampinških ukrepov.
- (11) Komisija je z obvestilom o začetku, objavljenim 5. decembra 2015 v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽⁹⁾, začela preiskavo v zvezi s pregledom zaradi izteka izravnalnih ukrepov.
- (12) Komisija je z obvestilom o začetku, objavljenim 5. decembra 2015 v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽¹⁰⁾, začela tudi delni vmesni pregled protidampinških in izravnalnih ukrepov.
- (13) Komisija je z Izvedbeno uredbo (EU) 2016/115 ⁽¹¹⁾ umaknila svoje sprejetje zaveze za še enega od proizvajalcev izvoznikov.
- (14) Komisija je z Izvedbeno uredbo (EU) 2016/185 ⁽¹²⁾ dokončno protidampinško dajatev, uvedeno z Uredbo (EU) št. 1238/2013 na uvoz zadevnih izdelkov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ali ki so od tam poslani, razširila na uvoz zadevnih izdelkov, poslanih iz Malezije in Tajvana, ne glede na to, ali so deklarirani kot izdelki s poreklom iz Malezije in Tajvana ali ne.

⁽¹⁾ UL L 209, 3.8.2013, str. 26.

⁽²⁾ UL L 209, 3.8.2013, str. 1.

⁽³⁾ UL L 325, 5.12.2013, str. 214.

⁽⁴⁾ UL L 270, 11.9.2014, str. 6.

⁽⁵⁾ UL L 139, 5.6.2015, str. 30.

⁽⁶⁾ UL L 218, 19.8.2015, str. 1.

⁽⁷⁾ UL L 295, 12.11.2015, str. 23.

⁽⁸⁾ UL C 405, 5.12.2015, str. 8.

⁽⁹⁾ UL C 405, 5.12.2015, str. 20.

⁽¹⁰⁾ UL C 405, 5.12.2015, str. 33.

⁽¹¹⁾ UL L 23, 29.1.2016, str. 47.

⁽¹²⁾ UL L 37, 12.2.2016, str. 76.

- (15) Komisija je z Izvedbeno uredbo (EU) 2016/184 ⁽¹⁾ dokončno izravnalno dajatev, uvedeno z Uredbo (EU) št. 1239/2013 na uvoz zadevnih izdelkov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ali ki so od tam poslani, razširila na uvoz zadevnih izdelkov, poslanih iz Malezije in Tajvana, ne glede na to, ali so deklarirani kot izdelki s poreklom iz Malezije in Tajvana ali ne.
- (16) Komisija je z Izvedbeno uredbo (EU) 2016/1045 ⁽²⁾ umaknila svoje sprejetje zaveze za še enega od proizvajalcev izvoznikov.
- (17) Komisija je z Izvedbeno uredbo (EU) 2016/1382 ⁽³⁾ umaknila svoje sprejetje zaveze za še pet od proizvajalcev izvoznikov.
- (18) Komisija je z Izvedbeno uredbo (EU) 2016/1402 ⁽⁴⁾ umaknila svoje sprejetje zaveze za še tri od proizvajalcev izvoznikov.
- (19) Komisija je z Izvedbeno uredbo (EU) 2016/1998 ⁽⁵⁾ umaknila svoje sprejetje zaveze za še pet od proizvajalcev izvoznikov.
- (20) Komisija je z Izvedbeno uredbo (EU) 2016/2146 ⁽⁶⁾ umaknila svoje sprejetje zaveze za še dva od proizvajalcev izvoznikov.
- (21) Po pregledu zaradi izteka ukrepov in vmesnem pregledu iz uvodnih izjav 10 do 12 je Komisija ohranila veljavne ukrepe z Izvedbeno uredbo (EU) 2017/366 in Izvedbeno uredbo (EU) 2017/367.
- (22) Komisija je z obvestilom o začetku, objavljenim 3. marca 2017 v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽⁷⁾, začela tudi delni vmesni pregled glede oblike ukrepov.
- (23) Komisija je z Izvedbeno uredbo (EU) 2017/454 ⁽⁸⁾ umaknila svoje sprejetje zaveze za štiri proizvajalce izvoznike.
- (24) Komisija je z Izvedbenim sklepom (EU) 2017/615 ⁽⁹⁾ sprejela predlog skupine proizvajalcev izvoznikov in CCCME v zvezi z izvajanjem zaveze.
- (25) Komisija je z Izvedbeno uredbo (EU) 2017/941 ⁽¹⁰⁾ umaknila svoje sprejetje zaveze za dva proizvajalca izvoznika.
- (26) Komisija je z Izvedbeno uredbo (EU) 2017/1408 ⁽¹¹⁾ umaknila svoje sprejetje zaveze za še dva od proizvajalcev izvoznikov.
- (27) Komisija je z Izvedbeno uredbo (EU) 2017/1497 ⁽¹²⁾ umaknila svoje sprejetje zaveze za enega od proizvajalcev izvoznikov.
- (28) Komisija je z Izvedbeno uredbo (EU) 2017/ 1524 ⁽¹³⁾ umaknila svoje sprejetje zaveze za dva proizvajalca izvoznika.

B. POGOJI ZAVEZE

- (29) Proizvajalci izvozniki so se med drugim strinjali, da zajetega izdelka ne bodo prodajali prvi neodvisni stranki v Uniji pod določeno minimalno uvozno ceno v okviru povezane letne ravni uvoza v Unijo („letna raven“), določene v zavezi. Minimalna uvezna cena je določena na osnovi denarnega ustreznika. Če se plačilni pogoj razlikuje od osnove denarnega ustreznika, se od vrednosti na računu odšteje določen znesek, kadar se preverja skladnost z minimalno uvozno ceno.

⁽¹⁾ UL L 37, 12.2.2016, str. 56.

⁽²⁾ UL L 170, 29.6.2016, str. 5.

⁽³⁾ UL L 222, 17.8.2016, str. 10.

⁽⁴⁾ UL L 228, 23.8.2016, str. 16.

⁽⁵⁾ UL L 308, 16.11.2016, str. 8.

⁽⁶⁾ UL L 333, 8.12.2016, str. 4.

⁽⁷⁾ UL C 67, 3.3.2017, str. 16.

⁽⁸⁾ UL L 71, 16.3.2017, str. 5.

⁽⁹⁾ UL L 86, 31.3.2017, str. 14.

⁽¹⁰⁾ UL L 142, 2.6.2017, str. 43.

⁽¹¹⁾ UL L 201, 2.8.2017, str. 3.

⁽¹²⁾ UL L 218, 24.8.2017, str. 10.

⁽¹³⁾ UL L 230, 6.9.2017, str. 11.

- (30) Proizvajalci izvozniki so tudi soglašali s prodajo zajetega izdelka le prek neposredne prodaje. Za namene zaveze je neposredna prodaja opredeljena kot prodaja bodisi prvi neodvisni stranki v Uniji ali prek povezanih strank v Uniji, ki so navedene v zavezi.
- (31) V zavezi so prav tako v okviru neizčrpnega seznama navedene kršitve zaveze. Seznam kršitev vključuje posredno prodajo v Unijo s strani družb, ki niso navedene v zavezi.
- (32) Z zavezo se proizvajalci izvozniki tudi obvezujejo, da bodo Komisiji za vsako četrletje predložili podrobne informacije o celotnem izvozu in nadaljnji prodaji v Unijo („četrletna poročila“). To pomeni, da morajo biti podatki v teh četrletnih poročilih popolni in pravilni ter da so sporočene transakcije popolnoma v skladu s pogoji zaveze. Poročanje o nadaljnji prodaji v Uniji je posebna obveznost, ko se zajeti izdelek proda prvi neodvisni stranki prek povezanega uvoznika. Samo ta poročila omogočijo Komisiji, da spremlja, ali je cena nadaljnje prodaje prvi neodvisni stranki s strani povezanega uvoznika v skladu z minimalno uvozno ceno.
- (33) Proizvajalec izvoznik je odgovoren za kršitve katere koli od svojih povezanih strank, ne glede na to, ali so navedene v zavezi ali ne.
- (34) V zavezi je nadalje določeno, da Komisija sprejme zavezo na podlagi zaupanja, vsako dejanje, ki bi to zaupanje Komisije zlorabilo, pa bi moralo upravičiti umik zaveze.

C. SPREMLJANJE PROIZVAJALCEV IZVOZNIKOV

- (35) Komisija je med spremljanjem skladnosti z zavezo preverila informacije, ki jih je predložila družba Chinaland in so bile relevantne za zavezo. Komisija je ocenila tudi javno dostopne informacije glede korporacijske strukture družbe Chinaland.
- (36) Komisija je prav tako prejela dokaze carinskih organov ene države članice na podlagi členov 8(9) in 14(7) osnovne protidampinške uredbe in členov 13(9) in 24(7) osnovne protisubvencijske uredbe.
- (37) Ugotovitve iz uvodnih izjav 38 do 40 obravnavajo težave, ugotovljene za družbo Chinaland, zaradi katerih je Komisija dolžna umakniti sprejete zaveze za tega proizvajalca izvoznika.

D. RAZLOGI ZA UMIK SPREJETJA ZAVEZE

- (38) Družba Chinaland je v svojih četrletnih poročilih poročala o prodajnih transakcijah zadevnega izdelka domnevno nepovezanemu uvozniku v Uniji in je izdala račune na podlagi zaveze. Vrednost teh transakcij je bila približno 20 % njene skupne prodaje v Unijo. Toda na podlagi informacij, ki so na voljo Komisiji, je bil uvoznik, vključen v te transakcije, povezan z družbo Chinaland. Več prodajnih transakcij tega domnevno nepovezanega uvoznika sta izvedla dva uslužbenca družbe Chinaland. Ta dva uslužbenca sta v komunikaciji s končnimi strankami navedla, da je ta domnevno nepovezana stranka družba Unije, ki je pripadala družbi Chinaland. Računi elektronske pošte teh uslužbencev tudi kažejo na družbo Chinaland. Komisija je analizirala ta vzorec trgovanja. Ker ta uvoznik v zavezi ni naveden kot povezana stranka, je družba Chinaland kršila pogoje zaveze, kot so navedeni v uvodni izjavi 30.
- (39) Poleg tega je ta uvoznik prvi neodvisni stranki v Uniji izdelek prodajal po cenah, ki so bile nižje od minimalne uvozne cene. Zato je družba Chinaland kršila pogoje zaveze, kot so navedeni v uvodnih izjavah 29 in 33.
- (40) Komisija ni bila obveščena o nobeni nadaljnji prodaji s strani povezanega uvoznika. Zato je družba Chinaland kršila tudi pogoje zaveze, kot so navedeni v uvodnih izjavah 32 in 33.
- (41) Komisija je analizirala odkritja iz uvodnih izjav 38 in 40 ter sklenila, da so ta zlorabila njeno zaupanje.

E. RAZVELJAVITEV RAČUNOV NA PODLAGI ZAVEZE

- (42) Posredne prodajne transakcije, ki jih je izvršila družba Chinaland, so povezane z naslednjimi računi na podlagi zaveze:

Številka trgovinskega računa, priloženega blagu, ki je predmet zaveze	Datum
CHN160765	8.10.2016
CHN160839	18.8.2016
CHN160759	18.8.2016
CHN160739	27.7.2016
CHN160608	25.7.2016
CHN160743	27.7.2016
CHN160815	18.8.2016
CHN160730	9.8.2016
CHN160760	18.8.2016
CHN160833-2	20.8.2016
CHN160648	9.8.2016
CHN160818	18.8.2016
CHN160828	22.8.2016
CHN160834	13.8.2016
CHN160755	13.8.2016
CHN160738	27.7.2016
CHN160737	9.8.2016
CHN160764	16.8.2016
CHN160803	27.9.2016
CHN160804	9.8.2016
CHN160719	22.7.2016
CHN160736	13.7.2016
CHN160631	6.7.2016
CHN160901	20.8.2016
CHN160731	9.8.2016
CHN160822	22.8.2016
CHN160718	13.7.2016
CHN160835	13.8.2016

Številka trgovinskega računa, priloženega blagu, ki je predmet zaveze	Datum
CHN160314	7.4.2016
CHN160528	16.6.2016
CHN160628	25.6.2016
CHN160436	27.4.2016
CHN160632	29.6.2016
CHN160513	2.6.2016
CHN160622	12.6.2016
CHN160430	3.5.2016
CHN160405	7.4.2016
CHN160507-1	25.4.2016
CHN160505	29.4.2016
CHN160551	18.6.2016
CHN150739	6.1.2016
CHN151131	15.1.2016
CHN160322	25.3.2016
CHN160337	24.3.2016
CHN160313	28.3.2016

- (43) Zato se v skladu s členom 3(2)(b) Izvedbene uredbe (EU) št. 1238/2013 in členom 2(2)(b) Izvedbene uredbe (EU) št. 1239/2013 ti računi razglasijo za neveljavne. Carinski dolg, ki je nastal ob sprejetju deklaracije za sprostitev v prosti promet, bi morali nacionalni carinski organi v skladu s členom 105(3) do (6) Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije ⁽¹⁾ izterjati ob začetku veljavnosti umika zaveze za zadevnega proizvajalca izvoznika. Nacionalni carinski organi, ki so pristojni za pobiranje dajatev, bodo o tem ustrezno obveščeni.
- (44) V tem okviru Komisija poudarja, da je v skladu s členom 3(1)(b) v povezavi s točko 7 Priloge III Izvedbene Uredbe (EU) št. 1238/2013, členom 2(1)(b) v povezavi s točko 7 Priloge III Izvedbene Uredbe (EU) 2017/367 ter s členom 2(1)(b) v povezavi s točko 7 Priloge 2 Izvedbene Uredbe (EU) št. 1239/2013 in členom (2)(2)(b) v povezavi s točko 7 Priloge 2 Izvedbene Uredbe (EU) 2017/366 uvoz oproščen dajatev le, če so na računu navedeni cena in morebitni rabati za zajeti izdelek. Če navedeni pogoji niso izpolnjeni, je treba dajatve plačati, čeprav Komisija ni razveljavila trgovinskega računa, priloženega blagu.

F. OCENA IZVEDLJIVOSTI CELOTNE ZAVEZE

- (45) Zaveza določa, da kršitev s strani posameznega proizvajalca izvoznika ne privede samodejno do umika sprejetja zaveze za vse proizvajalce izvoznike. V takem primeru bi morala Komisija oceniti učinek te kršitve na izvedljivost zaveze z učinkom za vse proizvajalce izvoznike in CCCME.

⁽¹⁾ UL L 269, 10.10.2013, str. 1.

- (46) Komisija je ustrezno ocenila vpliv kršitev s strani družbe Chinaland na izvedljivost zaveze z učinkom za vse proizvajalce izvoznike in CCCME.
- (47) Ta primer je podoben prejšnjim primerom umika. Komisija je v navedenih primerih CCCME že obvestila, da je v primeru, če bi se podoben vzorec kršitev nadaljeval v prihodnosti, možno, da bo Komisija znova ocenila izvedljivost celotne zaveze ⁽¹⁾. Komisija si še naprej pridržuje pravico do tega.

G. PISNA STALIŠČA IN ZASLIŠANJA

- (48) Zainteresirane strani so imele priložnost, da izrazijo svoja stališča in predložijo pripombe v skladu s členom 8(9) osnovne protidampinške uredbe in členom 13(9) osnovne protisubvencijske uredbe.
- (49) Družba Chinaland je predložila pripombe po razkritju. Izpodbijala je povezavo z uvoznikom v Uniji.
- (50) Družba Chinaland je tudi trdila, da je bil uvoznik v Uniji v lasti druge osebe, ne proizvajalca izvoznika. Družba Chinaland je še trdila, da sta se uslužbenca (na katera se navezuje uvodna izjava 38) sklicevala na povezavo med uvoznikom in družbo Chinaland zaradi svojega lastnega interesa, ne da bi za to imela pooblastilo družbe Chinaland. Vendar Komisija meni, da je treba zaradi odsotnosti dokazov o nasprotnem komunikacijo med uslužbenci izvoznika in tretjimi stranmi, ki poteka v okviru običajnih gospodarskih dejavnosti, šteti za komunikacijo družbe Chinaland. Ker družba Chinaland ni ovrgla te domneve, se trditve zavrne.
- (51) Družba Chinaland je tudi nasprotovala razveljavitvi računov. Trdila je, da Komisija ne more uvesti dajatev oziroma carini naložiti obračunavanje dajatev na uvoz, sproščen v prosti promet pred datumom umika sprejetja zaveze, če uvoz ni bil registriran. Trditve se navezuje na člen 8 osnovne protidampinške uredbe in člen 13 osnovne protisubvencijske uredbe. Vendar ta interpretacija ni pravilna. V skladu s členom 8(10) osnovne protidampinške uredbe in členom 13(10) osnovne protisubvencijske uredbe se lahko začasna dajatev uvede retroaktivno za omejeno obdobje, če je bil uvoz registriran. Vendar se te določbe ne nanašajo na isti trenutek pri protidampinški oziroma protisubvencijski preiskavi. Členi se ne uporabljajo za obravnavani primer, v katerem so bile preiskave zaključene že v letu 2013 z uvedbo dokončnih protidampinških in izravnalnih dajatev in s prostovoljno zavezo nekaterih proizvajalcev izvoznikov zadevnega izdelka, vključno z družbo Chinaland, da bodo škodo, ki je nastala zaradi njihovih dampinških praks, poravnali s cenovno zavezo namesto s plačilom navedenih dajatev. V nobenem primeru take določbe ne omogočajo retroaktivne razveljavitve računov in ne vplivajo na z njo povezan zahtevek za plačilo neporavnanih dajatev. Trditve se zato zavrne.
- (52) Družba Chinaland je še trdila, da Komisija ni mogla uvesti dajatev retroaktivno, ne da bi kršila načela neretroaktivnosti, saj naj bi v nekem drugem primeru domnevno sama priznala, da za retroaktivni umik ni pravne podlage ⁽²⁾. Družba Chinaland navaja tudi predhodno odločitev, v skladu s katero si domnevno zasluži enako obravnavo ⁽³⁾. Najprej je treba navesti, da so odločitve Komisije glede umika sprejetja zaveze odvisne od primera do primera. Odločitve, ki jih sprejme za posamezen primer, so torej omejene na določene okoliščine in specifične za te okoliščine, zato utemeljive, ki velja za ta primer, ni možno enostavno prenesti na nek drug primer. Kakor koli, družba Chinaland ni navedla nobene trditve o tem, kako naj bi bil njen primer podoben primeru proizvajalca izvoznika, ki ga zadeva Izvedbena uredba (EU) 2015/866. Drugič, res je, da za dejavnosti Evropskih institucij veljajo splošna pravna načela, zlasti načela o pravni varnosti in neretroaktivnosti. Vendar Komisija opozarja, da ustaljena sodna praksa Sodišča Evropske unije priznava, da gospodarski subjekt ne more legitimno pričakovati, da se bodo „obstoječe razmere“ ohranile, saj se te lahko spremenijo zaradi odločitev, ki jih sprejmejo institucije Unije v okviru svoje diskrecijske pravice ⁽⁴⁾. Načelo legitimnega pričakovanja ne velja za primere, v katerih ni obstajalo nobeno legitimno pričakovanje, zlasti kadar je bil gospodarski subjekt že na začetku opozorjen o posledicah kršitve zaveze z izvajanjem določenih transakcij. Glede na to je jasno, da se v primerih, v katerih so predloženi računi na podlagi zaveze nepravilni ali nepopolni, običajna protidampinška / izravnalna dajatev, ki bi se sicer zahtevala od zadevnega proizvajalca izvoznika, uporablja, kot da ta proizvajalec izvoznik ne bi predložil računa na podlagi zaveze, dajatve, ki niso bile plačane zaradi nepravilnih ali nepopolnih računov na podlagi zaveze, pa morajo zapasti v plačilo, kakor da oprostitev plačila ne bi veljala. Tretjič, tovrstna razveljavitve računov na podlagi zaveze in z njo povezana izpostavljenost neplačanim dajatvam ni retroaktivna uvedba dajatev v smislu zakonodaje Evropske unije ter ne sodi v člen 10(5) osnovne protidampinške uredbe oziroma člen 16(5) osnovne protisubvencijske uredbe. Dejstvo, da družba Chinaland ni predložila nobene definicije pojma

⁽¹⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/1402, uvodna izjava 37.

⁽²⁾ Izvedbena uredba (EU) 2015/1403, uvodne izjave 30 do 32.

⁽³⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/866, uvodni izjavi 88 in 89.

⁽⁴⁾ Sodba z dne 17. oktobra 1996, Konservenfabrik Lubella proti Hauptzollamt Cottbus, C-64/95, EU:1996:388, točka 31. Glej tudi sodobnejšo sodbo z dne 10. decembra 2015, SIA Veloserviss, C-427/14, EU:C:2015:803, točka 39.

„retroaktivnost“, ki bi odstopala od uveljavljenega splošnega načela prava Evropske unije, na katerega se sklicujemo v zgoraj navedeni sodni praksi, to podpira. Iz zgoraj navedenih razlogov se trditve družbe Chinaland, v katerih nasprotuje umiku sprejetja zaveze, zavrnejo.

H. UMIK SPREJETJA ZAVEZE IN DOLOČITEV DOKONČNIH DAJATEV

- (53) Zato je Komisija v skladu s členom 8(9) osnovne protidampinške uredbe in členom 13(9) osnovne protisubvencijske uredbe ter tudi v skladu s pogoji zaveze sklenila, da bi se moralo sprejetje zaveze za družbo Chinaland AE umakniti.
- (54) V skladu s členom 8(9) osnovne protidampinške uredbe in členom 13(9) osnovne protisubvencijske uredbe se dokončna protidampinška dajatev, uvedena s členom 1 Izvedbene uredbe (EU) 2017/367, in dokončna izravnalna dajatev, uvedena s členom 1 Izvedbene uredbe (EU) št. 1239/2013 in ohranjena s členom 1 Izvedbene uredbe (EU) 2017/366 začneta samodejno uporabljati za uvoz zadevnega izdelka s poreklom iz LRK ali ki je od tam poslan in ga proizvaja družba Chinaland z dnem začetka veljavnosti te uredbe.
- (55) Komisija poleg tega opozarja, da bi carinski organi držav članic morali preiskati, ali se je kršila zahteva, da se vsi rabati vključijo v račune na podlagi zaveze, in ali se ni spoštovala minimalna uvozna cena, kadar po podatkih teh organov kaže, da cena na računu na podlagi zaveze ne ustreza dejansko plačani ceni. Kadar carinski organi držav članic ugotovijo, da je prišlo do take kršitve ali da se ni spoštovalo minimalne uvozne cene, bi posledično morali pobrati dajatve. Da bi na podlagi člena 4(3) Pogodbe olajšali delo carinskih organov držav članic, bi Komisija morala v takih okoliščinah deliti zaupno besedilo in druge informacije o zavezi, in sicer izključno za namen nacionalnega postopka.
- (56) V informativne namene so v tabeli v Prilogi II k tej uredbi navedeni proizvajalci izvozniki, za katere se ohrani sprejetje zaveze z Izvedbenim sklepom 2013/707/EU –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Sprejetje zaveze v zvezi z naslednjimi družbami se umakne:

Ime družbe	Dodatna oznaka TARIC
CHINALAND SOLAR ENERGY CO. LTD	B808

Člen 2

1. Računi na podlagi zaveze, naštetih v Prilogi I k tej uredbi, se razglasijo za neveljavne.
2. Protidampinške in izravnalne dajatve, dolgovane ob sprejetju carinske deklaracije za sprostitev v prosti promet v skladu s členom 3(2)(b) Izvedbene uredbe (EU) št. 1238/2013 in členom 2(2)(b) Izvedbene uredbe (EU) št. 1239/2013, se poberejo.

Člen 3

1. Kadar po podatkih carinskih organov držav članic kaže, da cena na računu na podlagi zaveze, ki ga je v skladu s členom 3(1)(b) Izvedbene uredbe (EU) št. 1238/2013, členom 2(1)(b) Izvedbene uredbe (EU) 2017/367, členom 2(1)(b)

Izvedbene uredbe (EU) št. 1239/2013 in členom 2(1)(b) Izvedbene uredbe (EU) 2017/366 izdala ena od družb, katerih zaveza je bila prvotno sprejeta z Izvedbenim sklepom 2013/707/EU, ne ustreza plačani ceni in da so zato navedene družbe morebiti kršile zavezo, lahko carinski organi držav članic, če je to potrebno za izvajanje nacionalnega postopka, zahtevajo, da jim Komisija razkrije izvod zaveze in druge informacije, da preverijo veljavno minimalno uvozno ceno na dan, ko se je račun na podlagi zaveze izdal.

2. Kadar preverjanje pokaže, da je plačana cena nižja od minimalne uvozne cene, se posledično poberejo dajatve, dolgovane v skladu s členom 8(9) Uredbe (EU) 2016/1036 in členom 13(9) Uredbe (EU) 2016/1037.

Kadar preverjanje pokaže, da popusti in rabati niso bili vključeni v trgovinski račun, se poberejo dajatve, dolgovane v skladu s členom 3(2)(a) Izvedbene uredbe (EU) št. 1238/2013, členom 2(2)(a) Izvedbene uredbe (EU) 2017/367, členom 2(2)(a) Izvedbene uredbe (EU) št. 1239/2013 in členom 2(2)(a) Izvedbene uredbe (EU) 2017/366.

3. Informacije v skladu z odstavkom 1 se lahko uporabljajo samo za namen izvrševanja dajatev, dolgovanih v skladu s členom 3(2)(a) Izvedbene uredbe (EU) št. 1238/2013, členom 2(2)(a) Izvedbene uredbe (EU) 2017/367, členom 2(2)(a) Izvedbene uredbe (EU) št. 1239/2013 in členom 2(2)(a) Izvedbene uredbe (EU) 2017/366. V zvezi s tem lahko carinski organi držav članic zagotovijo te informacije dolžnikom navedenih dajatev izključno za namen varovanja njihovih pravic do obrambe. Take informacije se v nobenem primeru ne smejo razkriti tretjim osebam.

Člen 4

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. septembra 2017

Za Komisijo

Predsednik

Jean-Claude JUNCKER

PRILOGA I

Seznam računov na podlagi zaveze, ki jih je izdala družba CHINALAND SOLAR ENERGY CO. LTD in ki se razglasijo za neveljavne:

Številka trgovskega računa, priloženega blagu, ki je predmet zaveze	Datum
CHN160765	8.10.2016
CHN160839	18.8.2016
CHN160759	18.8.2016
CHN160739	27.7.2016
CHN160608	25.7.2016
CHN160743	27.7.2016
CHN160815	18.8.2016
CHN160730	9.8.2016
CHN160760	18.8.2016
CHN160833-2	20.8.2016
CHN160648	9.8.2016
CHN160818	18.8.2016
CHN160828	22.8.2016
CHN160834	13.8.2016
CHN160755	13.8.2016
CHN160738	27.7.2016
CHN160737	9.8.2016
CHN160764	16.8.2016
CHN160803	27.9.2016
CHN160804	9.8.2016
CHN160719	22.7.2016
CHN160736	13.7.2016
CHN160631	6.7.2016
CHN160901	20.8.2016
CHN160731	9.8.2016
CHN160822	22.8.2016
CHN160718	13.7.2016

Številka trgovinskega računa, priloženega blagu, ki je predmet zaveze	Datum
CHN160835	13.8.2016
CHN160314	7.4.2016
CHN160528	16.6.2016
CHN160628	25.6.2016
CHN160436	27.4.2016
CHN160632	29.6.2016
CHN160513	2.6.2016
CHN160622	12.6.2016
CHN160430	3.5.2016
CHN160405	7.4.2016
CHN160507-1	25.4.2016
CHN160505	29.4.2016
CHN160551	18.6.2016
CHN150739	6.1.2016
CHN151131	15.1.2016
CHN160322	25.3.2016
CHN160337	24.3.2016
CHN160313	28.3.2016

PRILOGA II

Seznam družb:

Ime družbe	Dodatna oznaka TARIC
Jiangsu Aide Solar Energy Technology Co. Ltd	B798
Anhui Chaoqun Power Co., Ltd	B800
Anji DaSol Solar Energy Science Technology Co., Ltd	B802
Anhui Schutten Solar Energy Co. Ltd Quanjiao Jingkun Trade Co., Ltd.	B801
Anhui Titan PV Co. Ltd	B803
Xi'an SunOasis (Prime) Company Limited TBEA SOLAR CO. LTD XINJIANG SANG'O SOLAR EQUIPMENT	B804
Changzhou NESL Solartech Co., Ltd	B806
Changzhou Shangyou Lianyi Electronic Co., Ltd	B807
ChangZhou EGing Photovoltaic Technology Co. Ltd	B811
CIXI CITY RIXING ELECTRONICS CO. LTD ANHUI RINENG ZHONGTIAN SEMICONDUCTOR DEVELOPMENT CO. LTD HUOSHAN KEBO ENERGY TECHNOLOGY CO. LTD	B812
CSG PVtech Co., Ltd	B814
China Sunergy (Nanjing) Co., Ltd CEEG Nanjing Renewable Energy Co., Ltd CEEG (Shanghai) Solar Science Technology Co., Ltd China Sunergy (Yangzhou) Co. Ltd. China Sunergy (Shanghai) Co. Ltd.	B809
Dongfang Electric (Yixing) MAGI Solar Power Technology Co., Ltd	B816
EOPLLY New Energy Technology Co., Ltd SHANGHAI EBEST SOLAR ENERGY TECHNOLOGY CO. LTD JIANGSU EOPLLY IMPORT EXPORT CO. LTD	B817
Zhejiang Era Solar Co. Ltd	B818
GD Solar Co. Ltd	B820
Greenway Solar-Tech (Shanghai) Co., Ltd Greenway Solar-Tech (Huaian) Co. Ltd	B821
Guodian Jintech Solar Energy Co., Ltd	B822

Ime družbe	Dodatna oznaka TARIC
Hangzhou Bluesun New Material Co. Ltd	B824
Hanwha SolarOne (Qidong) Co., Ltd	B826
Hengdian Group DMEGC Magnetics Co., Ltd	B827
HENGJI PV-TECH ENERGY CO. LTD	B828
Himin Clean Energy Holdings Co., Ltd	B829
Jiangsu Green Power PV Co., Ltd	B831
Jiangsu Hosun Solar Power Co., Ltd	B832
Jiangsu Jiasheng Photovoltaic Technology Co., Ltd	B833
Jiangsu Runda PV Co., Ltd	B834
Jiangsu Sainty Photovoltaic Systems Co., Ltd Jiangsu Sainty Machinery Imp. And Exp. Corp. Ltd	B835
Jiangsu Shunfeng Photovoltaic Technology Co., Ltd Changzhou Shunfeng Photovoltaic Materials Co. Ltd Jiangsu Shunfeng Photovoltaic Electronic Power Co. Ltd	B837
Jiangsu Sinski PV Co., Ltd	B838
Jiangsu Sunlink PV Technology Co., Ltd	B839
Jiangsu Zhongchao Solar Technology Co., Ltd	B840
Jiangxi Risun Solar Energy Co., Ltd	B841
Jiangxi LDK Solar Hi-Tech Co. Ltd LDK Solar Hi-Tech (Nanchang) Co. Ltd LDK Solar Hi-Tech (Suzhou) Co. Ltd	B793
Jiangyin Shine Science and Technology Co., Ltd	B843
Jinzhou Yangguang Energy Co. Ltd Jinzhou Huachang Photovoltaic Technology Co. Ltd Jinzhou Jinmao Photovoltaic Technology Co. Ltd Jinzhou Rixin Silicon Materials Co. Ltd Jinzhou Youhua Silicon Materials Co. Ltd	B795
Juli New Energy Co., Ltd	B846
Jumao Photonic (Xiamen) Co., Ltd	B847
King-PV Technology Co., Ltd	B848
Kinve Solar Power Co., Ltd (Maanshan)	B849
Lightway Green New Energy Co., Ltd Lightway Green New Energy(Zhuozhou) Co. Ltd	B851

Ime družbe	Dodatna oznaka TARIC
Nanjing Daqo New Energy Co. Ltd	B853
NICE SUN PV CO. LTD LEVO SOLAR TECHNOLOGY CO. LTD	B854
Ningbo Jinshi Solar Electrical Science Technology Co., Ltd	B857
Ningbo Komaes Solar Technology Co., Ltd	B858
Ningbo South New Energy Technology Co., Ltd	B861
Ningbo Sunbe Electric Ind Co., Ltd	B862
Ningbo Ulica Solar Science Technology Co., Ltd	B863
Perfectenergy (Shanghai) Co., Ltd	B864
Perlight Solar Co., Ltd	B865
SHANGHAI ALEX SOLAR ENERGY SCIENCE TECHNOLOGY CO. LTD SHANGHAI ALEX NEW ENERGY CO. LTD	B870
Shanghai Chaori Solar Energy Science Technology Co., Ltd	B872
Propsolar (Zhejiang) New Energy Technology Co., Ltd Shanghai Propsolar New Energy Co., Ltd	B873
SHANGHAI SHANGHONG ENERGY TECHNOLOGY CO. LTD	B874
Shanghai ST Solar Co. Ltd Jiangsu ST Solar Co. Ltd	B876
Shenzhen Sacred Industry Co., Ltd	B878
Sopray Energy Co., Ltd Shanghai Sopray New Energy Co. Ltd	B881
SUN EARTH SOLAR POWER CO. LTD NINGBO SUN EARTH SOLAR POWER CO. LTD Ningbo Sun Earth Solar Energy Co. Ltd.	B882
SUZHOU SHENGLONG PV-TECH CO. LTD	B883
TDG Holding Co., Ltd	B884
Tianwei New Energy Holdings Co., Ltd Tianwei New Energy (Chengdu) PV Module Co., Ltd Tianwei New Energy (Yangzhou) Co. Ltd	B885
Wenzhou Jingri Electrical and Mechanical Co. Ltd	B886
Shanghai Topsolar Green Energy Co., Ltd	B877

Ime družbe	Dodatna oznaka TARIC
Shenzhen Sungold Solar Co., Ltd	B879
Wuhu Zhongfu PV Co., Ltd	B889
Wuxi Shangpin Solar Energy Science and Technology Co.,Ltd	B891
Wuxi Solar Innova PV Co., Ltd	B892
Wuxi Taichang Electronic Co., Ltd China Machinery Engineering Wuxi Co.Ltd Wuxi Taichen Machinery Equipment Co., Ltd.	B893
Xi'an Huanghe Photovoltaic Technology Co., Ltd State-run Huanghe Machine-Building Factory Import and Export Corporation Shanghai Huanghe Fengjia Photovoltaic Technology Co. Ltd	B896
Yuhuan Sinosola Science Technology Co., Ltd	B900
Zhangjiagang City SEG PV Co., Ltd	B902
Zhejiang Fengsheng Electrical Co., Ltd	B903
Zhejiang Global Photovoltaic Technology Co., Ltd	B904
Zhejiang Heda Solar Technology Co., Ltd	B905
Zhejiang Jiutai New Energy Co., Ltd Zhejiang Topoint Photovoltaic Co. Ltd	B906
Zhejiang Kingdom Solar Energy Technic Co., Ltd	B907
Zhejiang Koly Energy Co., Ltd	B908
Zhejiang Mega Solar Energy Co., Ltd Zhejiang Fortune Photovoltaic Co. Ltd	B910
Zhejiang Shuqimeng Photovoltaic Technology Co., Ltd	B911
Zhejiang Shiness Photoelectronic Technology Co. Ltd	B912
Zhejiang Sunflower Light Energy Science Technology Limited Liability Company Zhejiang Yauchong Light Energy Science Technology Co., Ltd	B914
Zhejiang Sunrupu New Energy Co., Ltd	B915
Zhejiang Tianming Solar Technology Co., Ltd	B916
Zhejiang Trunsun Solar Co., Ltd Zhejiang Beyondsun PV Co. Ltd	B917
Zhejiang Wanxiang Solar Co., Ltd WANXIANG IMPORT EXPORT CO LTD	B918
ZHEJIANG YUANZHONG SOLAR CO. LTD	B920

ISSN 1977-0804 (elektronska različica)
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL